

58013

基本館藏

蘇聯底劃撥結算



中國人民大學出版

41254

58013

5/4470

K.I

中國人民大學

Народный университет Китая

貨幣流通與信用教研室

Кафедра денежного обращения и кредита

蘇聯底劃撥結算

Безналичные расчеты в СССР

譯自Н. Н. 莎巴諾娃的著作，一九五〇年莫斯科版

Перевод книги Н. Н. Шабанова, Москва, 1950 г.

北京 一九五五年 ★ г. ПЕКИН, 1955 г.

本書委託新華書店憑證發行

書號：財2—13

蘇聯底劃撥結算

著者：H. H. 莎巴諾娃

譯者：中國人民大學
貨幣流通與信用教研室

出版者：中國人民大學

印刷者：中國人民大學印刷廠

(本校教材，請勿翻印)

一九五三年十月第一版

一九五五年一月第二次印刷

2270—3313冊 (14+1030)

目 錄

序言.....	1—15
第一章 資本主義制度下的劃撥結算.....	17—55
第二章 劃撥結算在蘇聯多種 結構經濟條件下底發展.....	57—109
第一節 在實現偉大十月社會主義革命後列寧關於 組織與使用劃撥結算的計劃.....	57
第二節 把共和國內軍事共產主義經濟的結算都集中到俄羅 斯蘇維埃聯邦社會主義共和國的國庫中來.....	69
第三節 新經濟政策初期時以往來帳戶和商業信用 為基礎來組織結算.....	78
第四節 在為社會主義國家工業化而鬥爭的年代中 公有經濟結算制度的變化.....	95
第三章 蘇聯社會主義經濟劃撥結算制度.....	111—179
第一節 社會主義經濟劃撥結算制度之確立.....	111
第二節 埠際付款的主要結算方式之發展.....	124
第三節 本埠結算.....	137
第四節 各經濟部門結算底專門化.....	145
第五節 以相向要求之沖帳方法進行的結算.....	159

銀行與銀行間的結算.....	161
第七節 國家銀行在組織與進行社會主義 經濟結算中的作用.....	166
第八節 社會主義劃撥結算制度的優越性.....	171

序 言

劃撥結算在蘇聯計劃經濟中具有重大意義，它是組織與管理社會主義經濟的槓桿之一。

蘇聯社會主義經濟中劃撥結算之所以具有重大意義，是由於非現金支付制度之組織能使大量現金從週轉中騰閑出來，從而使社會流通費用趨於節省，有關實行付款的勞動得以減少，並使國家易於有計劃地調整貨幣流通。通過銀行的劃撥結算制度之發展，使得有可能監督經濟組織的貨幣週轉，並使其符合社會主義國家的指令。

劃撥結算有助於實行核算整個社會主義經濟中物質財富的生產與分配。企業及組織之間對商品和勞務支付的程序、方式和期限，以及對國家履行財政義務時支付的程序、方式及期限，對於這些企業的活動是具有重大的意義，影響到他們的財務狀況，影響到他們的產品之供銷情形，從而影響到國民經濟計劃的執行進程。

列寧和斯大林曾屢次指出必須用劃撥結算的方法通過銀行將國內貨幣週轉正確地加以組織，並且國家利用它來監督國民經濟計劃的執行進程。

列寧在一九一八年所寫的論文蘇維埃政權十講當中號召：

『——把銀行事務完全集中到國家手中，並把貨幣週轉額及貿易週轉額完全集中到銀行。銀行活期存款要普遍化：首先由最大的國營經濟做起，必須在銀行設活期存款帳戶，然後逐漸地過渡到所有的國營經濟都必須在銀行設活期存款帳戶，貨幣必須存於銀行，匯兌祇經過銀行。』●

在銀行監督之下用劃撥結算方法組織國內支付週轉的這一措施，列寧是和那些無產階級革命其他各種重要措施（例如銀行國有化以及把諸銀行統一於一個統一的共和國銀行，嚴格集中社會主義信用體系的工作並逐漸把銀行變為『……統一的簿記機關和國內社會主義有組織的經濟生活之調節機關。』●一併提出的。

在列寧一九一七——一九一八年的著述當中，是把劃撥結算和通過銀行調節貨幣流通的問題，和轉向和平建設及掌握國家經濟等主要的有決定性意義的任務——和『對產品底生產與分配上建立最嚴格的全民的核算和監督』●聯繫在一起的。大家也都知道，列寧認為在新經濟政策條件下發展國家銀行信貸——結算業務是有何等的重大意義。

斯大林同志屢次指出鞏固信用制度及發展國內劃撥結算的重大意義。斯大林同志在聯共（布）第十六次代表大會總結報告中談道：『合理的組織信用事業和正確的運用貨幣準備金，對於國

● 列寧全集，第27卷，俄文第4版，第131頁。

● 列寧全集，第30卷，俄文第3版，第379頁。

● 參閱列寧文選兩卷集，第2卷，莫斯科中文版，第377頁。

民經濟的發展是有嚴重的意義。黨解決這個問題的辦法是按兩方面進行的：一方面是集中一切短期信用事業於國家銀行；另一方面是在公營的經濟部門中組織劃撥結算。因此，第一，國家銀行變成產品生產與分配之全國性結算機關；第二，從流通中騰閑出大量的貨幣。毫無疑義，這些措施會促進（現在已經促進了）全部信用事業的就緒，並鞏固我們的「切爾蓬涅茨」。』●

斯大林同志這一指示，給組織蘇維埃劃撥結算制度打下了基礎。

根據列寧斯大林的指示，社會主義經濟支付週轉額的絕大部分都被集中於蘇聯唯一的短期信用銀行之中並藉此以進行劃撥結算。由此看來，劃撥結算在組織社會主義經濟流過程當中是起着很大的作用。因此，關於劃撥結算的經濟本質及其與現金流通的關聯以及其對社會主義經濟發展的影響，必須作一些詳細的說明。

社會主義擴大再生產過程中社會生產品的一切運動，都是以貨幣為媒介的。價值法則在蘇聯之起作用，按勞取酬的社會主義原則，以及社會主義財產形式的差異，規定必須利用貨幣作為勞動及消費的尺度、作為核算及監督社會生產品生產與流通的工具。

蘇維埃經濟中貨幣是作為『理想的』價值尺度，流通手段，支付手段以及社會主義企業的積累手段和勞動人民的貯蓄手段而出現的。用貨幣來計算開支並規定已經生產出來的每一產品的價

格；支付勞動用貨幣，國家向居民銷售商品及供應勞務也要收取貨幣；用貨幣償還這一企業轉交給其他企業的社會生產品價值；用貨幣計算並重新分配各社會主義企業的積累以發展國民經濟，鞏固國防並改善勞動者底物質生活條件。

貨幣週轉額這一概念是概括國內各經濟組織，居民與國家之間在某一期間之內各種貨幣債務方面支付之總計。

馬克思在研究資本主義經濟貨幣流通過程時，認為可以把它分為兩個範圍：即所得的支出及資本的移轉，所謂所得的支出是個別消費者和零售商之間進行的交換，而資本的移轉是貨幣作為資本支出和預付。

在這兩種流通範圍之中服務於週轉的貨幣，在其職能方面是有本質上的區別。馬克思指出：『……如果貨幣是當作所得的貨幣形態，它的機能是更近於流通手段（鑄幣，購買手段）……而在商業界——在那裏，流通手段就是資本的貨幣形態——的週轉中，一部分因為集中，一部分因為信用制度盛行，所以貨幣主要是當作支付手段用。』●

因為貨幣在這一流通範圍或那一流通範圍的機能有所不同，遂使它有各種不同形式：在第一種流通範圍（所得的支出）中，貨幣基本上是當作購買手段來用，絕大部分是現金的流通；在第二種流通範圍（資本的支出）中，貨幣大部分是當作支付手段來用。信用制度的發展，使劃撥結算在這一流通範圍之內佔統治地

● 參閱馬克思：資本論，第3卷上冊，郭大力、王亞南合譯本，三聯書店版，第363頁。

位，而現金則不過是用來彌補尾數而已。馬克思又寫道：『但當作支付手段的貨幣和當作購買手段（流通手段）的貨幣的區別，是一種屬於貨幣自身的區別，不是貨幣與資本之間的區別。』●

由此可見，商品經濟中的社會生產品的流過程，在一切範圍內，不管貨幣在其中是發揮着什麼樣的機能，也不管它們的週轉是採用着什麼樣的形式，都是要由貨幣來爲之服務的。

兩種流通範圍，緊密地互相依附着。例如資本移轉的週轉額擴大就牽連到生產規模的擴大，因而牽連到所得的增長以及所得的開支情形。同時，所得大量增加就會影響到再生產的擴大及資本的運動。因此，劃撥結算的週轉額的增加，就會引起爲消費者所得服務的現金流通之增加；而爲所得增長所引起的現金流通之擴大，也會引起資本運動範圍內的劃撥結算週轉額之加大。

資本主義經濟中爲服務支付週轉所需要的現金量，不論在第一種範圍還是在第二種範圍，由於產業週期的階段及經濟的景況，而發生劇烈的波動。在繁榮時期，生產之規模及所得之消費都爲之增長，供應第一種範圍（所得之支出）所必需的貨幣量亦爲之增加。第二種範圍（資本的支出）在這個時候發生相反的現象。隨着生產的增長信用亦爲之擴大，支付都是用相互結算的方法來清償，而爲清償債務差額所需要的現金量大爲減少。在危機時期情形則正相反。在第一種範圍內因爲所得及銷售給居民的商品量都縮減了，因而需要現金的數量也就低落了。相反的，在第

● 參閱馬克思：資本論，第3卷上冊，郭大力、王亞南合譯本，三聯書店

二種範圍內因為信用的減少及喪失對於一切憑證（它只是將來獲得現金的權利之表示）的信任，對於現金的需要則劇為增加。

這樣看來，信用及在信用的基礎上發展起來的劃撥結算在資本主義經濟當中完全不能消滅用現金付款的必要性。當把所得開銷在消費的需要上的時候，經常是有這種必要性的，而在為資本運動服務的巨額支付週轉中，這種必要性就受到威脅，當危機襲來的時候這種威脅就變成現實性的威脅了。馬克思指示：『……貨幣——貴金屬形態上的貨幣——總歸是基礎；依照事物的本性，信用制度是永遠不能和這個基礎分離的。』●

把一切流通範圍分為兩部分以及認為貨幣在社會生產品運動之不同的範圍中機能亦有所不同——馬克思的這種學說，對於研究蘇聯貨幣流通及劃撥結算的機構（儘管在商品生產及流通方式方面有原則性的差別），是有重大的方法論方面的意義的。

在蘇聯有計劃的社會主義經濟中，流通過程——雖然它的貨幣業務是多種多樣——仍可分為兩個範圍：第一種範圍包括着居民所得的運動；第二種範圍包括着各種企業與組織之間以及居民與國家之間社會生產品與積累的運動。

居民必須是第一種流通範圍參加者之一。他們由國家機關、經濟企業與組織或合作經濟方面得來貨幣收入。並把它用來購買商品，支付勞務或償還國家的、社會的及其他組織的債務。付款客體在這裏乃是勞動者所收到的，並用之於滿足消費需要的所

● 馬克思：資本論，第3卷下冊，郭大力、王亞南合譯本，三聯書店版，第

得。

生產資料社會主義所有制之佔統治地位，就預定了勞動者貨幣所得絕大部分是從社會主義企業及國家組織裏得來，而且也是通過社會主義企業及國家組織又把它開銷出去。勞動者的貨幣所得只有不大的一部分是從個別居民集團之間收進，並在他們之間開支出去。因此，爲這種流通範圍服務的貨幣運動，且有大量貨幣經常反覆週轉的性質，在對於已實行的勞動進行付款的程序上，大量貨幣離開國家流入居民之手，而在支付商品及勞務時大量貨幣又由居民之手回到國家方面。同時一部分貨幣經常流通於個別居民集團之間。

服務於社會主義經濟個別環節間之社會產品及積累運動的第二種流通範圍方面的貨幣週轉則帶有另外一種性質。居民不是付款主體，付款主體乃是國家的、合作社的、集體農莊的企業與組織，以及國家的財政機關和信用機關。付款客體在這裏乃是這一經濟組織向其他經濟組織所供應的商品、勞務及完成的工作，以及後者對國家所應履行的財政義務。

這一流通範圍內貨幣週轉的特點乃是：某一經濟組織（或國家機關）所償付的貨幣資金，又歸入其他經濟組織（或國家機關）裏面，這樣看來，服務於這一範圍的大量流通資金，經常是存留於公營經濟範圍內。

第二種流通範圍在週轉額的規模以及國家對於社會生產品運動所設計的方法等方面都是和第一種流通範圍不一樣的。

廣大的居民大眾物質福利的增長，乃是社會主義社會發展的規律。勞動者貨幣所得一貫地增加，同時爲這種所得運動服務所

必需的貨幣量亦爲之增加。雖然如此，這一部分流通資金比那一部分服務於社會主義經濟企業與組織間社會生產品運動的流通資金要少得多。隨着社會主義經濟的發展，隨着基本建設投資及國家物質基金的迅速地增長，這種差別是越來越大。那麼社會主義經濟各部門間社會生產品的運動及積累的再分配，比起勞動者個人所得的運動，所佔的流通範圍部分，就相對地越來越大了。

由國家分配用以滿足居民個人需要的那一部分社會生產品運動的設計方法又另是一種情形，每一勞動者按照他所貢獻的勞動的量與質而由國家得到貨幣報酬，用這些貨幣他可以購得必要的消費品，並享用交通、文娛及其他各種企業的勞務。同時國家對於社會主義社會每一成員應該把自己的工資花費在什麼上面並不加規定。國家規定所得的水平，把一定部分的社會生產品劃到消費基金裏面，並按區加以分配，規定向居民出售商品的價格及程序，決定居民自用的開支及財政付款的水平等等，這祇是影響居民貨幣所得的運動，並不規定個別消費者支出的成份。

至於在社會主義企業及組織間調整處於生產及流通過程中的社會生產品之運動時，則完全用另外一種方法。國家在這一範圍內直接計劃社會生產品的運動，精確的規定要由哪些供應者向哪些購買者發出多少數量的商品或完成多少工作。決定社會主義經濟部門間社會生產品運動情形的那種國家所規定的任務，是更具體、更詳細地載於企業之間爲完成供應商品或勞務的計劃任務而締結的合同之中。合同是他們之間日後結算的根據。

國家對這一流通範圍的詳細計劃工作，就預先決定必須對計劃任務之完成情形加以詳細監督。

各種流通範圍貨幣資金週轉的特點，規定了其組織形式方面之不同。國家發放現金（紙幣）以服務於勞動者所得之運動，用它來支付勞動，同時居民也可以用它來購買自己所選擇的消費必需品及償付對於國家應該履行的義務。為這一流通範圍服務，祇是用簡單的支付紙幣的方法就行了。貨幣在這裏是盡其流通手段的職能。

服務於為社會主義企業與組織間社會生產品之流通的貨幣週轉，是由以銀行信用業務為基礎的劃撥結算來實現。這一流通範圍中的支付週轉只有很小的一部分是用現金來完成。

社會主義經濟中貨幣週轉之區分為現金流通與非現金週轉，和資本主義經濟中貨幣週轉之同樣區分為現金流通與非現金週轉的名稱有本質上的不同。其不同是在於資本主義制度下這樣的區分是按照參加週轉的人之個人的方便與利益而自發地形成起來的。因此，同樣的是一種交易在某一個時期用劃撥結算的方法來完成，而在另一時期用現金來完成，這要以市場的情況及參加者的支付能力為轉移。國家不干涉結算程序，在這裏支付方式之計劃化也如商品生產與流通之計劃化都是沒有可能的。因此，在資本主義經濟中非現金週轉及現金流通，經常因為商品生產及流通規模的變動，以及受市場的擺佈和彼此間互相的排擠而變更其範圍。同時，像馬克思所指出的那樣，在資本主義週期的進程中每一種支付方式的使用範圍都發生着巨大的變動（景氣上昇時劃撥結算擴大，危機來臨時現金付款增多）。

在蘇聯社會主義經濟中，情形完全是另一種樣子。在這裏，國家不僅計劃商品之生產與流通，而且也規定支付的方式，確切

地指出哪些種付款（爲什麼付款及誰和誰之間的付款）應該由劃撥結算來完成，哪些種付款應該用現金來完成。在社會主義經濟中不可能有支付週轉的個別參加者（經濟企業、組織或國家機關）不實行國家規定的劃撥結算辦法而要求用現金付款的情事。社會主義經濟中商品生產及流通之計劃化的結果，不可能發生危機，同時也就不可能有現金結算方式自發地排斥劃撥結算方式之情事。

蘇聯的劃撥結算，是社會主義擴大再生產中利用貨幣的特殊方式。決不能把它看作是非貨幣的結算，因爲它是以經濟中的商品—貨幣及信用關係爲基礎，而且是密切地和現金流通交織在一起。

劃撥結算所以不是非貨幣結算，是因爲用劃撥結算程序所支付的商品及勞務都有價格，即是說都有其價值之貨幣的表現。實行劃撥結算的先決條件，是銀行中企業帳戶上貨幣資金的積累。這些資金可以從現金流通範圍中得來（向居民銷售商品或供應勞務要收現金），也可以由銀行帳戶劃撥轉帳的方法從其他企業與組織得來，最後也可以由銀行本身所發放的貸款得來。不管收入的來源怎樣，銀行中企業帳戶上貨幣資金的存在，乃是劃撥結算方面支付的基本條件。

社會主義企業與組織間產品的流通是由信用來爲之服務，貨幣在這種流通範圍中是盡其支付手段的職能。

一方面有爲居民消費服務的貨幣資金之運動，另一方面有社會經濟部門與國家間社會生產品之運動，雖然其流通範圍與運動方式各有不同，而兩種流通領域却組成一個統一體，這個統一是由

社會主義擴大再生產過程的統一所決定的。劃撥結算方面的支付週轉及現金流通，雖然有外部的差異而却是有機地統一整體——貨幣週轉，它服務於勞動的償付，社會生產品的運動，以及有計劃的社會主義經濟中積累之事分配。這兩種不同的貨幣週轉方式的統一，首先表現在他們經常交織在一起以及貨幣資金由這一運動方式向那一運動方式的移轉。例如，向居民銷售商品作為進款而收到銀行中貿易組織帳戶上的現金，以劃撥結算的方式又將它支付給銀行及供應者；以劃撥結算方式收在工業企業結算帳戶上的資金，既是以現款發放工資的來源又是向供應者進行原料、材料劃撥付款的來源；採購組織為支付採購的產品依靠銀行信用收進的，並以劃撥結算方式轉入集體農莊往來帳戶上的貨幣資金乃是和集體農莊莊員結算勞動日發放現金的財源；用銀行帳戶轉帳的方法從社會主義企業及組織方面收到國家預算體系來的利潤提成及週轉稅金額，乃是向居民發放工資、補助金及其他各種依靠國家而進行的開支之現款的來源。因此，這些貨幣週轉方式在執行國民經濟計劃的進程中，是經常交織在一起並經常由這一運動方式過渡到那一種運動方式裏去。

貨幣流通及劃撥結算之間的緊密聯系的存在，並不能把社會主義國家組織每一種貨幣週轉方面之重要特點化歸烏有。並且無論是貨幣流通領域，也無論是劃撥結算領域都存在着一系列直接涉及該種貨幣週轉範圍的特殊問題。

本書的任務就是專門研究蘇聯劃撥結算的經濟問題及組織問題以及它較資本主義經濟中劃撥結算之優越性。

劃撥結算與信用制度，與國家對各個經濟組織完成計劃情形

之監督，以及與鞏固經濟核算原則之聯系的問題，乃是蘇聯劃撥結算組織及發展方面之最重大的問題。因此本書把劃撥結算與社會主義經濟之組織與發展的各種基本問題相聯系起來加以研究。

信用及信用體系是劃撥結算發展的基礎，這可以從兩方面來說：

第一，爲一切企業與組織開立結算帳戶及往來帳戶的廣大信用機關網，乃是在較廣闊的範圍中進行劃撥結算之必不可缺的條件。正是因爲這樣，所以列寧在一九一七——一九一八年就已經號召在每一鄉中都要設立銀行分行。擴大銀行網以及必須在其中給每一實行經濟核算的企業開立帳戶，在現時也是銀行發展的基本原則之一。

在集中一切短期信用業務於社會主義經濟之統一的銀行中之情形下，實行信用體系的集中化，就使得一方面能劃一劃撥結算的方式並能以最少的費用給整個國民經濟進行劃撥結算；另一方面就能給不同的經濟部門規定不同的結算方式，以便應結算雙方經濟關係的特點。

第二，信用方式規定進行劃撥結算的方式及程序。例如，在商業信用條件之下，劃撥結算既可通過銀行用轉帳的方法來完成，也可用特種信用憑證（期票、支票、銀行承兌書等）來完成，即經濟組織用特種信用及由國家調節信用加強計劃原則的條件之下，排除了信用憑證的流通，劃撥結算祇有通過銀行並在銀行監督之下來進行。因此，蘇聯劃撥結算的發展以及進行劃撥結算的程序，是緊密地和信用及信用制度的發展相聯系着。

劃撥結算在國家實行監督國民經濟計劃之執行進程方面起着